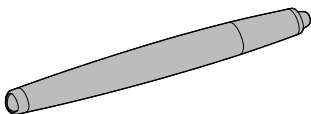


Panasonic[®]

Operating Instructions

Electronic Pen for Plasma TV

Model No. **TY-TP10W**
TY-TP10E
TY-TP10U



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

Thank you for purchasing a Panasonic product.

- Before operating this product, please read the instructions carefully, and save this manual for future use.
- Before using this product, be sure to read “Safety Precautions” and “Using Precautions” (👉 pages 2 - 6).

Safety Precautions

Warning

Heating

- Do not dispose of Electronic Pen in fire, expose to heat or leave in places that can get hot.

Place

- Do not use Electronic Pen in hospital or other medical facilities.
Radio waves from Electronic Pen may cause interference of medical equipments.
- Do not use Electronic Pen nearby automatic control equipments, like a automatic door, a fire alarm apparatus, etc.
Radio waves from Electronic Pen may cause interference of automatic control equipments.
- Keep Electronic Pen more than 22 cm (9 in.) away from the implant of cardiac pacemaker, or similar implantable medical equipments, at all times.
Radio waves from Electronic Pen may affect implantable cardiac pacemaker or similar equipment operations.

Accidental Ingestion

- Keep Electronic Pen parts in places out of the reach of children.
There is a danger small children could swallow such parts by mistake.
 - If a child accidentally swallows such parts, seek immediate medical attention.

Disassembly

- Do not disassemble or modify the Electronic Pen.

Surface temperature of panel

- The TV may be hot. Do not touch it continuously.

Caution

AAA Battery

- Keep the AAA battery in places out of the reach of children. Accidentally swallowing them adversely affect bodies.
 - If a child accidentally swallows such parts, immediately seek medical advice.
- Incorrect installation may cause battery leakage, corrosion and explosion.
 - Replace only with the same or equivalent type.
 - Do not use the rechargeable battery (Ni-Cd, etc.).
 - Do not the burn or break up battery.
 - Do not the expose battery to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
 - Make sure you dispose of the battery correctly.

Electronic Pen

- Handle the Electronic Pen carefully and store in a case when not in use.
Failure to do so may damage Electronic Pen, which may result in injury.
- Always keep the Electronic Pen in a cool, dry place.
Failure to do so may cause fire or electric shock.
- Do not use continuously for a long period of time.
Taking a rest for 10 to 15 minutes every one hour is recommended.

Falling of TV/Panel scratch

- Do not forcibly hit or pick the TV screen with the Electronic Pen.
Falling of TV may cause injury or scratch of the screen.

FCC STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the Panasonic Service Center or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution:

To assure continued compliance, follow the attached installation instructions and use only shielded interface cable with ferrite core when connecting to computer or peripheral devices. Any changes or modifications not expressly approved by Panasonic Corp. of North America could void the user's authority to operate this device.

FCC Declaration of Conformity

Models: TY-TP10U/TY-TP10E/TY-TP10W
Responsible Party: Panasonic Corporation of North America
One Panasonic Way, Secaucus, NJ 07094
Contact Source: Panasonic Consumer Marketing Company of North America
1-877-95-VIERA (958-4372)

email: consumerproducts@panasonic.com

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CANADIAN NOTICE:

For Model TY-TP10U/TY-TP10E/TY-TP10W

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Using Precautions

Cautions during viewing

- Do not use devices that emit strong electromagnetic waves (such as cellular phones or personal transceivers) near the Electronic Pen. Doing so may cause the Electronic Pen to malfunction.
- The Electronic Pen cannot operate fully at high or low temperatures. Please use within the specified usage temperature range (👉 page 12).

For comfortable viewing

- Stop using the Electronic Pen immediately if your skin feels unusual.
In rare cases, the paint or materials used in the Electronic Pen may cause an allergic reaction.
- Stop using the Electronic Pen immediately if you experience any redness, pain, or itching.
Prolonged use may cause such symptoms due to excess pressure, which may result in the user feeling unwell.
- Use in area of Bluetooth® signals from other devices may interfere with Electronic Pen operation.

Using radio waves

This unit uses the 2.4 GHz radio frequency ISM band (Bluetooth®). However other wireless equipment may use the same frequency. Be sure to take note of the following to prevent radio wave interference from other equipment.

■ Restriction of use

For use only in your country.

■ Range of use

The range of use is up to approximately 3.2 m (10.5 ft.). The range may be less depending on the structure of the building, the environment and any obstacles between the receiver and the transmitter. Such obstacles as reinforced concrete walls and metal doors, in particular, obstruct the transmitter's signals.

■ Interference from other equipment

Due to radio interference, malfunctions may occur if the unit is placed too close to other equipment. We recommend keeping the unit as far away as possible from the following devices:

Bluetooth® devices other than this unit, wireless LAN, microwaves, office automation devices, digital cordless telephones and other electronic devices.

The unit is designed to automatically avoid radio interference from these household devices. However malfunctions may happen when radio interference occurs.

(continued overleaf)

IC STATEMENT

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Radio Frequency (RF) Exposure Information

The radiated output power of the Wireless Device is below the Industry Canada (IC) radio frequency exposure limits.

Accessories

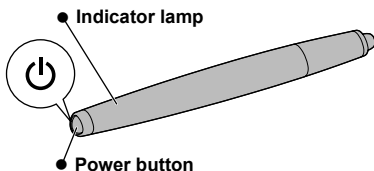
Bluetooth adapter<1>

(XXXX)

AAA battery, R03 battery<1>

● < > indicates the quantity.

Identifying Controls



● Power button

ON/OFF

Press the button once to turn the power on. Pressing the button approx. 2 seconds or longer while the power is on will turn the power off.

This is also used when registering the Electronic Pen on the television. For details on registration, refer to the Registration page. (👉 page 8)

● Indicator lamp

Lights or flashes while using or charging to indicate the status of battery level and Electronic Pen.

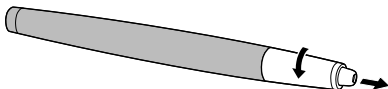
- Lights for approx. 2 seconds when turned on, and then blinks at approx 2-second intervals.
Blinks in red in Electronic Pen 1 operation, and green in Electronic Pen 2 operation.
- Continuously blinks in red and green alternately during registration.
- Lights intermittently in red and green alternately at approx. 2-second intervals during reconnection.
- Blinks in green for approx. 3 seconds when registration or reconnection is complete.
- Blinks 5 times consecutively at power-on when the battery level is low.

Inserting the battery

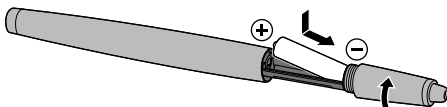
When the battery level is low, the indicator lamp blinks 5 times when the Electronic Pen is turned on.

(Replacing the battery at an early stage is recommended.)

1. Turn the tip of the Electronic Pen to open the cover.



2. Insert the battery, and turn the tip of the Electronic Pen to close the cover.



- Close the cover securely

NOTE

- Use the specified battery (AAA alkaline battery or AAA manganese battery).
- Do not reverse the polarity (positive and negative) of the battery when inserting.
- Dispose of the used battery as an incombustible waste or according to the regulations in your area. The battery cover can be opened only up to the point where the battery is placed. Do not forcibly try to open further than that.

Registration

Register the Electronic Pen when using it for the first time after purchase.

Registration is required every time the TV is changed.

1. Turn the TV on to start registration of the Electronic Pen.
 - For how to start registration of the Electronic Pen, see the operating instructions of the TV.
2. Press the power button for 5 seconds or longer with the Electronic Pen turned off. Registration starts for the Electronic Pen with the TV.

(No need to press down the power button continuously at the first-time registration after purchase.)

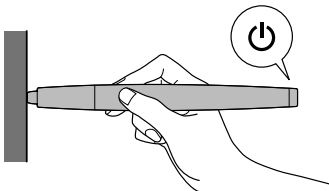
 - The indicator lamp blinks in red and green alternately during registration.
 - Place the Electronic Pen within the distance of 50 cm during registration.
3. Registration is complete when the indicator lamp blinks in green for approx. 3 seconds.
 - After registration, when the Electronic Pen is turned on near the TV that is already on, it will be automatically reconnected to the TV.

ENGLISH

How to hold the Electronic Pen

Hold the Electronic Pen as shown in the figure.

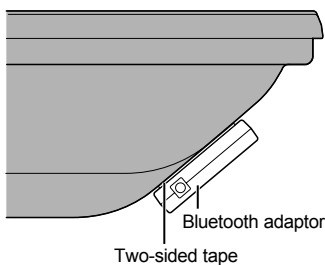
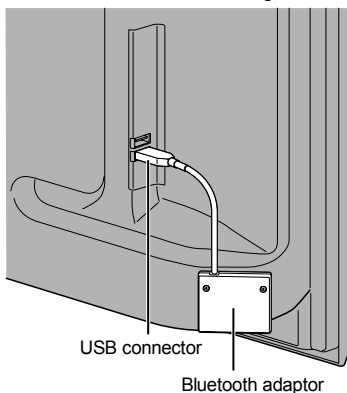
- Hold the center of the Electronic Pen.
- Press the Electronic Pen vertically to the TV screen.



Attaching the Bluetooth adaptor

Attaching the Bluetooth adaptor is required when using the Electronic Pen with a TV which is not equipped with the Bluetooth® communication function.

1. Insert the connector of the Bluetooth adaptor to the USB terminal on the TV.
2. Using a two-sided tape, attach the Bluetooth adaptor to the position on the TV shown in the figure.



Storage and Cleaning

- Clean using a soft, dry cloth.
- Wiping the Electronic Pen with a soft cloth that is covered in dust or dirt may scratch the eyewear. Shake off any dust from the cloth before use.
- Do not use benzene, thinner, or wax on the Electronic Pen, as doing so may cause the paint to peel off.
- Do not dunk the Electronic Pen in liquid such as water when cleaning.
- Avoid storing the Electronic Pen in hot or highly humid locations.
- Remove soil stuck to the pen tip with a cotton swab, etc. Be careful not to subject the pen tip to impact since it is equipped with the sensor.

Disposal

A battery is built in to the Electronic Pen. Please discard according to local regulations.



Do not disassemble this product.

Danger

As the battery is specifically for this product, do not use it for any other device.

Do not charge the removed battery.

- Do not throw the battery in a fire, or apply heat to it.
- Do not pierce the battery with a nail, subject it to an impact, or dismantle or modify it.
- Do not let the wires touch any other metal or each other.
- Do not carry or store the battery with a necklace, hair pin, or the like.
- Do not charge, use, or leave the battery in a hot location such as near a fire or under the hot sun.

Doing so may cause the battery to generate heat, ignite, or rupture.

Warning

Do not place the removed battery, screws, and other items within reach of infants.

Accidental swallowing of such an item may have an adverse effect on the body.

- In the event that you think such an item has been swallowed, consult a doctor immediately.

In the event of fluid leaking from the battery, take the following measure, and do not touch the fluid with bare hands.

Fluid entering into an eye may cause loss of eyesight.

- Wash the eye with water immediately without rubbing it, and then consult a doctor.

Fluid getting on your body or clothes may cause inflammation of the skin or injury.

- Sufficiently rinse with clean water, and then consult a doctor.

Troubleshooting/Q&A

Check the followings first. If they do not solve the problem, please contact the place of purchase.

The Electronic Pen does not work.

- ▶ Has the Electronic Pen been registered to the TV?
- ▶ Is the TV in the Electronic Pen mode?

Cannot register a Electronic Pen to TV.

- ▶ Does the TV support on this Electronic Pen? (👉 page 2)
- ▶ The registration automatically finishes approx. 2 minute after registration operation.
Move the Electronic Pen close within 50 cm from the TV, and then register it again. (👉 page 8)

Reaction is not good when touching or drawing with the Electronic Pen.

- ▶ Hold the Electronic Pen as vertically as possible to the screen.
- ▶ Check if the tip is pressed in when the Electronic Pen touches the screen.
- ▶ Hold as center as possible of the Electronic Pen.

No response is returned when touching or drawing with the Electronic Pen.

- ▶ Have the TV and Electronic Pen been registered?
→ If they have not been registered or you are not sure, perform registration. (👉 page 8) (continued overleaf)

The indicator lamp does not illuminate even if the Power button is pressed.

► **The battery may have run out.**

The battery is empty if the indicator lamp does not illuminate even if the Power button is pressed. Replace the battery.

Specifications

Usage temperature range

0 °C - 40 °C (32°F - 104°F)

Battery

When using Panasonic AAA manganese battery: approx. ** hours

When using Panasonic AAA alkaline battery: approx. ** hours

Materials

Main body: Resin

Communication system

2.4 GHz band FH-SS (Frequency Hopping Spread Spectrum)

Dimensions (not including nose pad part)

Parts No.	TY-TP10U
Width	7.56" (186.7 mm)
Height	0.71" (18.0 mm)
Overall length	0.72" (18.2 mm)
Mass	Approx. 1.07 oz (Approx. 30 g)

Limited Warranty

(for U.S.A. and Puerto Rico only)

ONLY FOR U.S.A. AND PUERTO RICO

Panasonic Accessory Limited Warranty

**Panasonic Consumer Marketing Company of North America,
Division of Panasonic Corporation of North America**
One Panasonic Way,
Secaucus, New Jersey 07094

Limited Warranty Coverage (For USA and Puerto Rico Only)

If your product does not work properly because of a defect in materials or workmanship, Panasonic Consumer Marketing Company of North America (referred to as "the warrantor") will, for the length of the period on the chart below, which starts with the date of original purchase ("warranty period"), at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by the warrantor.

Product	Parts	Labor
Electronic Pen	1 (ONE) Year	Not applicable

During the "Parts" warranty period, there will be no charge for parts. This Limited Warranty excludes both parts and labor for non-rechargeable batteries, antennas, and cosmetic parts (cabinet). This warranty only applies to products purchased and serviced in U.S.A. or Puerto Rico. This warranty is extended only to the original purchaser of a new product which was not sold "as is".

Mail-In Service

For assistance in the U.S.A. and Puerto Rico in obtaining replacement, please ship the product prepaid to:

Panasonic Exchange Center
4900 George McVay Drive
Suite B
McAllen, TX 78503
panacare@us.panasonic.com

When shipping the unit, carefully pack, include all accessories, and send it prepaid, adequately insured and preferably in the original carton. If Lithium Ion batteries are shipped by air the package must be labeled "Contains Lithium Ion Battery (No lithium metal)". Damaged batteries are prohibited from shipment by US Mail. Batteries must be securely packed in a manner to prevent short-circuiting and a package cannot contain more than 3 Lithium Ion batteries. Include a letter detailing the complaint, a return address and provide a daytime phone number where you can be reached. A valid registered receipt is required under the Limited Warranty.

IF REPAIR IS NEEDED DURING THE WARRANTY PERIOD, THE PURCHASER WILL BE REQUIRED TO FURNISH A SALES RECEIPT/PROOF OF PURCHASE INDICATING DATE OF PURCHASE, AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE. CUSTOMER WILL BE CHARGED FOR THE REPAIR OF ANY UNIT RECEIVED WITHOUT SUCH PROOF OF PURCHASE.

Limited Warranty Limits And Exclusions

This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by the warrantor, or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, introduction of sand, humidity or liquids, commercial use such as hotel, office, restaurant, or other business or rental use of the product, or service by anyone other than a Factory Service Center or other Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES EXCEPT AS LISTED UNDER "LIMITED WARRANTY COVERAGE".

THE WARRANTOR IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGE RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY.

(As examples, this excludes damages for lost time, travel to and from the servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. The items listed are not exclusive, but for illustration only.)

ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED TO THE PERIOD OF THE LIMITED WARRANTY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. If a problem with this product develops during or after the warranty period, you may contact your dealer or Service Center. If the problem is not handled to your satisfaction, then write to the warrantor's Consumer Affairs Department at the addresses listed for the warrantor.

PARTS AND SERVICE, WHICH ARE NOT COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY, ARE YOUR RESPONSIBILITY.

***Customer Services Directory
(United States and Puerto Rico)***

Obtain Product Information and Operating Assistance; locate your nearest Dealer or Service Center; purchase Parts and Accessories; or make Customer Service and Literature requests by visiting our Web Site at:

<http://www.panasonic.com/help>

or, contact us via the web at:

<http://www.panasonic.com/contactinfo>

You may also contact us directly at:

1-800-211-PANA (7262)

Monday-Friday 9am-9pm, Saturday-Sunday 10am-7pm EST

**For hearing or speech impaired TTY users, TTY:
1-877-833-8855**

***Accessory Purchases
(United States and Puerto Rico)***

Purchase Parts, Accessories and Instruction Books online for all Panasonic Products by visiting our Web Site at:

<http://www.pstc.panasonic.com>

Or, send your request by E-mail to:

npcparts@us.panasonic.com

You may also contact us directly at:

1-800-332-5368 (Phone) 1-800-237-9080 (Fax Only)

(Monday-Friday 9am-9pm EST)

Panasonic Consumer Marketing Company of North America - National Parts Center

20421 84th Avenue South, Kent, WA 98032

(We accept Visa, MasterCard, Discover Card, American Express, and Personal Checks)

**For hearing or speech impaired TTY users, TTY:
1-866-605-1277**

As of January 2012

Limited Warranty

(for Canada)

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

PANASONIC PRODUCT – LIMITED WARRANTY

EXCHANGE PROGRAM

Panasonic Canada Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship under normal use and for a period as stated below from the date of original purchase agrees to, at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by Panasonic Canada Inc.

Accessories including rechargeable batteries

One (1) year

ENGLISH

This warranty is given only to the original purchaser, or the person for whom it was purchased as a gift, of a Panasonic brand product mentioned above sold by an authorized Panasonic dealer in Canada and purchased and used in Canada, which product was not sold “as is”, and which product was delivered to you in new condition in the original packaging.

IN ORDER TO BE ELIGIBLE TO RECEIVE WARRANTY SERVICE HEREUNDER, A PURCHASE RECEIPT OR OTHER PROOF OF DATE OF ORIGINAL PURCHASE, SHOWING AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE IS REQUIRED

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by Panasonic Canada Inc., or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, introduction of sand, humidity or liquids, commercial use such as hotel, office, restaurant, or other business or rental use of the product, or service by anyone other than an Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

Dry cell batteries are also excluded from coverage under this warranty.

THIS EXPRESS, LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL PANASONIC CANADA INC. BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY. (As examples, this warranty excludes damages for lost time, travel to and from the Authorized Servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. This list of items is not exhaustive, but for illustration only.)

In certain instances, some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion of implied warranties, so the above limitations and exclusions may not be applicable. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary depending on your province or territory.

CONTACT INFORMATION

For product information and operation assistance, please contact:

Our Customer Care Centre:

Telephone #: 1-800-561-5505

Fax #: (905) 238-2360

Email link:

“Support → contact us → email” on www.panasonic.ca

For defective product exchange within the warranty period, please contact the original dealer or our Customer Care Centre.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union



This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Panasonic Corporation is under license.

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Mode d'emploi

Stylo électronique pour TV Plasma

Numéro de modèle **TY-TP10U**

Merci d'avoir acheté un produit Panasonic.

- Avant d'employer ce produit, veuillez lire attentivement les instructions. Gardez ce mode d'emploi pour consultation future.
- Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous de lire les sections « Mesures de sécurité » et « Précautions à prendre » (pages 1 à 7).

Ce produit ne peut servir de lunettes solaires.

Mesures de sécurité

Avertissement

Chauffage

- Veuillez ne pas jeter vos Stylet tactile dans un feu, les exposer à la chaleur ou les laisser à un endroit où elles pourraient chauffer.

Endroit

- Ne pas utiliser les Stylet tactile dans un hôpital ou dans d'autres milieux médicaux.
Les ondes radios des Stylet tactile peuvent causer des interférences sur les équipements médicaux.
- Ne pas utiliser les Stylet tactile près d'appareils de contrôle automatique tels qu'une porte automatique, une alarme d'incendie, etc.
Les ondes radios des Stylet tactile peuvent causer des interférences sur les équipements automatiques de contrôle.
- Veuillez toujours garder les Stylet tactile à plus de 22cm (9 po) de l'implant du stimulateur cardiaque ou d'autres implants médicaux similaires.
Les ondes radios des Stylet tactile peuvent affecter l'implant du stimulateur cardiaque ou d'autres implants d'opérations similaires.

Ingestion accidentelle

- Veuillez garder les composantes des Stylet tactile hors de portée des enfants.
Il y a un risque que les enfants en bas âge puissent avaler de telles pièces non volontairement.
 - Si un enfant avale par accident de telles pièces, veuillez avoir recours immédiatement à une aide médicale.

Désassemblage

- Ne pas désassembler ou modifier les Stylet tactile.
Avant de vous débarrasser de ce produit, veuillez consulter la section

Température de la surface du panneau

- Le téléviseur peut chauffer. Ne pas le toucher de manière continue pendant plus d'1 minute.

Précautions

Pile AAA

- Veuillez garder la pile AAA hors de portée des enfants. Une ingestion accidentelle est dangereuse pour la santé.
 - Si un enfant avale par accident de telles pièces, veuillez avoir recours immédiatement à une aide médicale.
- Une mauvaise installation peut entraîner une fuite, de la corrosion et une explosion de la batterie.
 - Effectuer le remplacement uniquement avec les mêmes piles ou des piles de type équivalent.
 - Ne pas utiliser de piles rechargeables (Ni-Cd, etc.).
 - Ne pas brûler ou fendre la pile.
 - Ne pas exposer la pile à une chaleur excessive comme par exemple le soleil, le feu ou une source similaire.
 - Veiller à éliminer la pile correctement.

Stylet tactile

- Veuillez manipuler les Stylet tactile avec précaution et veuillez les ranger dans le boîtier prévu à cet effet lorsque vous ne les utilisez pas.
Le cas échéant, cela pourrait résulter en un endommagement des lunettes et du verre, ce qui pourrait entraîner des blessures.
- Veuillez toujours garder les Stylet tactile dans un endroit sec et à température ambiante.
Le cas échéant, cela pourrait entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie.

- Ne pas l'utiliser sans interruption pendant un long moment.

Il est recommandé de se reposer chaque heure pendant 10 à 15 minutes.

Chute du téléviseur/Rayure du panneau

- Ne pas frapper ou saisir l'écran du téléviseur avec force.

La chute du téléviseur peut causer des blessures ou rayer l'écran.

Déclaration IC

Cet appareil numérique est conforme aux normes canadiennes licence-exempt RSS standard(s)

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, notamment les interférences qui peuvent affecter son fonctionnement.

Informations concernant l'exposition aux fréquences radio (RF)

La puissance de sortie émise par l'appareil de sans fil Dell est inférieure à la limite d'exposition aux fréquences radio d'Industry Canada (IC).

ÉNONCÉ FCC

Cet équipement a été testé et certifié conforme aux limites pour les appareils numériques de classe B, conformément à l'article 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio. De plus, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux radiocommunications. Il n'y a cependant aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation donnée. Si cet équipement provoque des interférences indésirables avec les réceptions radio et TV (ce que vous pouvez déterminer en allumant et en éteignant l'appareil), nous vous engageons vivement à y remédier en prenant l'une des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien expérimenté en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

Avertissement de la FCC:

Pour assurer un respect continu de la façon de manipuler cet appareil, veuillez suivre les instructions d'installation ci-jointes et n'utiliser uniquement que le câble d'interface blindé au noyau saturé lors de la connexion à un ordinateur ou à d'autres périphériques. Tout changement ou toute modification non approuvée clairement par Panasonic Corp. d'Amérique du Nord pourrait annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

Déclaration de conformité de la FCC

Modèles:	TY-TP10U
Partie responsable:	Panasonic Corporation of North America One Panasonic Way, Secaucus, NJ 07094
Contact:	Panasonic Consumer Marketing Company of North America 1-877-95-VIERA (958-4372)

Courriel: consumerproducts@panasonic.com

Cet appareil est conforme à l'article 15 des règlements de la FCC. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris l'interférence pouvant provoquer un dysfonctionnement.

Note pour le Canada:

Pour le modèle TY-TP10U

Cet appareil numérique de Classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

Précautions à prendre

Précaution à prendre lors du visionnement

- Évitez d'utiliser des appareils qui émettent de puissants signaux électromagnétiques (comme les cellulaires ou les émetteurs-récepteurs personnels) près des Stylet tactile. Le non-respect de cette consigne pourrait occasionner un mauvais fonctionnement des Stylet tactile.
- Les Stylet tactile ne fonctionnent pas parfaitement à des températures élevées ou basses. Reportez-vous à la température d'utilisation indiquée (👉 page 15).

Pour assurer le confort

- Enlevez les Stylet tactile en cas de sensation cutanée anormale.
En de rares occasions, la peinture ou les matériaux utilisés pour les Stylet tactile peuvent causer des réactions allergiques.
- Enlevez les Stylet tactile si vous avez des rougeurs ou ressentez de la douleur ou des démangeaisons sur le nez ou les tempes.
Ces effets causés par le port prolongé peuvent causer un malaise chez l'utilisateur.
- Une utilisation dans une zone aux signaux Bluetooth® provenant d'autres appareils pourrait causer des interférences sur les Stylet tactile.

Utilisation des ondes radios

Cette unité utilise la fréquence radio ISM de 2.4 GHz (Bluetooth®). Cependant, d'autres appareils sans fil peuvent utiliser la même fréquence. Veuillez vous assurer des mentions suivantes afin d'éviter que les ondes radios n'interfèrent avec les autres appareils.

■ Restriction d'utilisation

Pour utilisation dans votre pays uniquement.

■ Portée d'utilisation

La portée d'utilisation est jusqu'à environ 3.2m (10.5pi). La portée peut être moindre selon la structure du bâtiment, l'environnement et les autres obstacles entre le récepteur et l'émetteur. Des obstacles comme les murs en béton et les portes en métal, en particulier, obstruent les signaux de l'émetteur.

■ Interférence d'autres équipements

En raison d'interférences, un mauvais fonctionnement peut survenir si l'unité est placée trop proche de l'autre équipement. Nous recommandons de garder l'unité le plus loin possible des appareils suivants :

Les appareils Bluetooth® autres que cette unité, assistant sans fil LAN, micro-ondes, appareils bureautiques, téléphones digitaux sans fil et autres appareils électroniques.

L'unité est conçue pour éviter automatiquement les interférences radios des appareils électroménagers. Cependant, un mauvais fonctionnement peut survenir lors d'interférences radios.

Accessoires

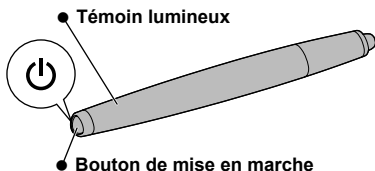
l'adaptateur Bluetooth.....<1>

(XXXX)

Pile AAA<1>

● < > indique la quantité.

Composants



● Bouton de mise en marche

ON/OFF

Appuyer une fois sur le bouton pour mettre l'appareil en marche. Appuyer sur le bouton pendant environ 2 secondes minimum lorsque l'appareil est en marche, éteindra l'appareil.

This is also used when registering the Touch Pen on the television. For details on registration, refer to the Registration page. (👉 page 8)

● Témoin lumineux

Lumières ou clignotements pendant l'utilisation ou le chargement pour montrer l'état de la batterie rechargeable et pour l'enregistrement.

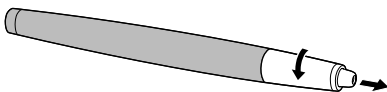
- S'illumine pendant environ 2 secondes lors de l'allumage, puis clignote toutes les 2 secondes environ.
Le couleur est rouge pour le mode Stylet tactile 1 et vert pour le mode Stylet tactile 2.
- Clignote rouge et vert alternativement pendant l'enregistrement.
- Clignote rouge et vert alternativement toutes les 2 secondes environ pendant la reconnexion.
- Clignote vert pendant 3 secondes environ lorsque l'enregistrement ou la reconnexion est complété.
- Clignote 5 fois de suite lors de l'allumage lorsque le niveau de batterie est bas.

Insertion de la pile

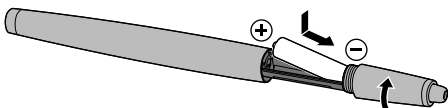
Lorsque le niveau de la batterie est bas, le témoin lumineux clignote 5 fois lors de l'allumage du Stylet tactile.

(Il est recommandé de remplacer la pile rapidement lorsque le niveau est bas.

1. Tourner le bout du Stylet tactile pour ouvrir le couvercle.



2. Insérer la pile, et tourner le bout du Stylet tactile pour fermer le couvercle.



- Fermer le couvercle soigneusement.

Remarque

- Utiliser les piles indiquées (pile alcaline AAA ou pile au manganèse AAA).
- Ne pas inverser la polarité (positive et négative) de la pile lors de l'insertion.
- Éliminez les piles usagées comme les déchets incombustibles ou selon les règlements en vigueur dans votre région. Il est possible d'ouvrir le couvercle de pile uniquement jusqu'à l'endroit où la pile est placée. Ne pas tenter d'ouvrir au-delà avec force.

Enregistrement

Effectuer l'enregistrement du Stylet tactile lorsqu'il est utilisé pour la première fois après l'achat.

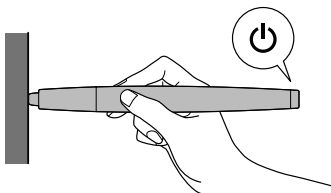
Il est nécessaire d'effectuer un nouvel enregistrement à chaque changement de téléviseur.

1. Allumer le téléviseur pour commencer l'enregistrement du Stylet tactile.
 - Pour connaître la façon de commencer l'enregistrement du Stylet tactile, consultez les instructions de fonctionnement du téléviseur.
2. Appuyer sur le bouton de mise en marche pendant au moins 2 secondes avec le Stylet tactile éteint. L'enregistrement commence pour le Stylet tactile avec le téléviseur.
(No need to press down the power button continuously at the first-time registration after purchase.)
 - Le témoin lumineux clignote rouge et vert alternativement pendant l'enregistrement.
 - Placez le Stylet tactile à moins 50 cm pendant l'enregistrement.
3. Le témoin lumineux clignote pendant 3 secondes environ lorsque l'enregistrement est complété avec succès.
 - After registration, when the Touch Pen is turned on near the TV that is already on, it will be automatically reconnected to the TV.

Comment tenir le Stylet tactile

Tenir le Stylet tactile comme indiqué sur la figure.

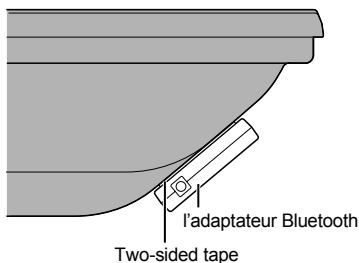
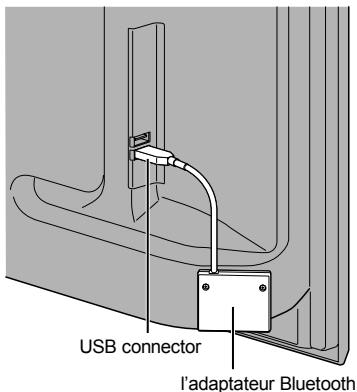
- Tenir le centre du Stylet tactile.
- Appuyer sur le Stylet tactile verticalement vers l'écran du téléviseur.



Attacher l'adaptateur Bluetooth

Il est nécessaire d'attacher l'adaptateur Bluetooth lors de l'utilisation du Stylet tactile avec un téléviseur qui n'est pas doté de la fonction de communication Bluetooth®.

1. Insérer le connecteur de l'adaptateur Bluetooth dans le terminal USB du téléviseur.
2. À l'aide d'un ruban adhésif double face, attacher l'adaptateur Bluetooth sur le téléviseur dans la position indiquée sur la figure.



Entreposage et entretien

- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer les lunettes.
- Assurez-vous d'essuyer les Stylet tactile à l'aide d'un chiffon doux propre, car la poussière ou la saleté pourrait égratigner les lunettes. Secouez d'abord le chiffon pour y enlever la poussière.
- Évitez d'utiliser du benzène, du diluant ou de la cire sur les Stylet tactile, car la peinture pourrait s'écailler.
- Évitez de plonger les Stylet tactile dans un liquide lors du nettoyage.
- Évitez de ranger les Stylet tactile dans un endroit très humide ou très chaud.

Mise au rebut

Les Stylet tactile intègrent une batterie polymère rechargeable au lithium-ion. Veuillez l'éliminer conformément aux règlements locaux.

Lorsque vous jetez ce produit, démontez-le adéquatement en suivant les directives décrites à la page suivante, et retirez la pile rechargeable interne.



FRANÇAIS

Ne démontez pas ce produit

(suite au verso)

Danger

La pile est conçue spécialement pour ce produit et elle ne peut être utilisée avec quelque autre appareil que ce soit.

Ne rechargez pas la pile si elle a été retirée.

- Ne jetez pas la pile dans le feu et ne l'exposez pas à la chaleur.
- Ne percez pas la pile à l'aide d'un clou, ne la soumettez pas à un impact, et n'essayez pas de la démonter ou de la modifier.
- Ne laissez pas les fils toucher un autre métal ou entrer en contact l'un avec l'autre.
- Ne transportez pas et ne rangez pas la pile avec un collier, une pince à cheveux ou un autre objet similaire.
- Évitez de recharger, d'utiliser ou de laisser la pile dans un endroit chaud, comme à proximité du feu ou exposée directement au soleil.

Cela pourrait faire en sorte que la pile surchauffe, s'enflamme ou éclate.

Avertissement

Ne laissez pas la pile que vous avez retirée, non plus que les vis ou d'autres objets similaires, à la portée des jeunes enfants.

L'ingestion de tels objets peut avoir des effets néfastes sur l'organisme.

- Si vous croyez que de tels objets ont été ingérés, consultez un médecin sans tarder.

Si du liquide s'écoule de la pile, prenez les mesures suivantes. Assurez-vous de ne pas toucher au liquide à mains nues.

Si le liquide entre en contact avec les yeux, cela pourrait provoquer la cécité.

- Lavez immédiatement l'oeil avec de l'eau, sans frotter, puis consultez un médecin.

Si le liquide entre en contact avec le corps ou les vêtements, il pourrait provoquer une inflammation de la peau ou des blessures.

- Rincez abondamment avec de l'eau claire, puis consultez un médecin.

Dépannage et foire aux questions

Veillez commencer par vérifier les éléments suivants. Si cela ne résout pas le problème, veuillez contacter le magasin où vous en avez fait l'achat.

The Touch Pen does not work.

- Has the Touch Pen been registered to the TV?
- Is the TV in the Touch Pen mode?

Ne peut pas enregistrer des Stylet tactile sur la télévision.

- Est-ce que la télévision supporte ces Stylet tactile?
( page 1)
- L'enregistrement se termine automatiquement environ 1 minute après le début de l'enregistrement.
Déplacer le Stylet tactile à moins de 50 cm du téléviseur, et effectuer de nouveau l'enregistrement. ( page 8)

La réaction est mauvaise si vous touchez ou dessinez quelque chose avec le Stylet tactile.

- Tenir le Stylet tactile le plus verticalement possible par rapport à l'écran.
- Vérifier que le bout est enfoncé quand le Stylet tactile touche l'écran.
- Tenir le plus au centre possible du Stylet tactile.

Il n'y a pas de réponse si vous touchez ou dessinez quelque chose avec le Stylet tactile.

- Avez-vous effectué l'enregistrement du téléviseur et du Stylet tactile ?
→ Si ce n'est pas le cas, ou si vous n'en êtes pas sûr, effectuer l'enregistrement ( P 00)

Le témoin lumineux ne s'illumine pas même si le Stylet tactile est mis en marche.

- La pile est peut-être vide.
La pile est vide si le témoin lumineux ne s'illumine pas même si le Stylet tactile est mis en marche. Remplacer la pile.

Notice technique

Température d'utilisation

0 °C - 40 °C (32°F - 104°F)

Batterie

Si vous utilisez une pile Panasonic AAA au manganèse : env. ** heures
Si vous utilisez une pile Panasonic alcaline AAA : env. ** heures

Matériaux

Structure principale : Résine

Système de communication

Bande FH-SS de 2.4 GHz (Étalement de spectre par saut de fréquence)

Dimensions (ne comprend pas le coussinet nasal)

Modèles	TY-TP10U
Largeur	7.56" (186.7 mm)
Hauteur	0.71" (18.0 mm)
Profondeur	0.72" (18.2 mm)
Masse	Approx. 1.07 oz (Approx. 30 g)

Garantie Limitée

Panasonic Canada Inc.

5770, Ambler Drive, Mississauga (Ontario) L4W 2T3

PRODUIT PANASONIC – GARANTIE LIMITÉE

PROGRAMME DE REMPLACEMENT

Panasonic Canada Inc. garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux et de main-d'œuvre dans un contexte d'utilisation normale pendant la période indiquée ci-après à compter de la date d'achat original et, dans l'éventualité d'une défectuosité, accepte, à sa discrétion, de (a) réparer le produit avec des pièces neuves ou remises à neuf, (b) remplacer le produit par un produit neuf ou remis à neuf d'une valeur équivalente ou (c) rembourser le prix d'achat. La décision de réparer, remplacer ou rembourser appartient à Panasonic Canada Inc.

Accessoires, y compris piles rechargeables

Un (1) an

La présente garantie n'est fournie qu'à l'acheteur original d'un des produits de marque Panasonic indiqués plus haut, ou à la personne l'ayant reçu en cadeau, vendu par un détaillant Panasonic agréé au Canada et utilisé au Canada. Le produit ne doit pas avoir été « vendu tel quel » et doit avoir été livré à l'état neuf dans son emballage d'origine.

POUR ÊTRE ADMISSIBLE AUX SERVICES AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PRÉSENTATION D'UN REÇU D'ACHAT OU DE TOUTE AUTRE PIÈCE JUSTIFICATIVE DE LA DATE D'ACHAT ORIGINAL, INDIQUANT LE MONTANT PAYÉ ET LE LIEU DE L'ACHAT, EST REQUISE.

RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS

La présente garantie COUVRE SEULEMENT les défaillances attribuables à un défaut des matériaux ou à un vice de fabrication et NE COUVRE PAS l'usure normale ni les dommages esthétiques. La présente garantie NE COUVRE PAS NON PLUS les dommages subis pendant le transport, les défaillances causées par des produits non fournis par Panasonic Canada inc. ni celles résultant d'un accident, d'un usage abusif ou impropre, de négligence, d'une manutention inadéquate, d'une mauvaise application, d'une altération, d'une installation ou de réglages impropres, d'un mauvais réglage des contrôles de l'utilisateur, d'un mauvais entretien, d'une surtension temporaire, de la foudre, d'une modification, de la pénétration de sable, de liquides ou d'humidité, d'une utilisation commerciale (dans un hôtel, un bureau, un restaurant ou tout autre usage par affaires ou en location), d'une réparation effectuée par une entité autre qu'un centre de service Panasonic agréé ou encore d'une catastrophe naturelle.

Les piles sèches sont également exclues de la présente garantie.

(suite au verso)

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC CANADA INC. N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT OU DÉCOULANT DE TOUTE DÉROGATION À UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. (À titre d'exemples, cette garantie exclut les dommages relatifs à une perte de temps, le transport jusqu'à et depuis un centre de service agréé, la perte ou la détérioration de supports ou d'images, de données ou de tout autre contenu en mémoire ou enregistré. Cette liste n'est pas exhaustive et n'est fournie qu'à des fins explicatives.)

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables. La présente garantie vous confère des droits précis; vous pourriez aussi avoir d'autres droits pouvant varier selon votre province ou territoire de résidence.

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS

Pour tout renseignement sur les produits et de l'assistance technique, veuillez communiquer avec :

Centre de service à la clientèle :

Téléphone : 1-800-561-5505

Télécopieur : (905) 238-2360

Lien courriel :

« Support à la clientèle → contactez-nous → courriel »
à www.panasonic.ca

Pour le remplacement d'un produit défectueux couvert par la garantie, veuillez communiquer avec le revendeur d'origine ou notre centre de service à la clientèle.

Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne



Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

Pour vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

Le nom et les logos Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et quelconque utilisation de ces noms et logos par Panasonic Corporation est sous contrat de licence.

Les autres marques déposées et les noms corporatifs sont ceux de leurs propriétaires.

Instrucciones de funcionamiento

Lápiz electrónico para Plasma TV

Modelo N° **TY-TP10U**

Gracias por comprar un producto de Panasonic.

- Antes de utilizar este producto, lea cuidadosamente las instrucciones y guarde este manual para el futuro.
- Antes de usar este producto, asegúrese de haber leído las "Instrucciones de seguridad" y las "Precauciones de uso" (índice páginas 1 - 7).

Este producto no puede usarse como gafas de sol.

Instrucciones de seguridad

Advertencia

Calor

- No tire las Touch Pen al fuego, no las exponga al calor ni las deje en lugares que puedan calentarse.

Lugar

- No use las Touch Pen en hospitales u otras instalaciones médicas.
Las ondas de radio de las Touch Pen pueden causar interferencia en los equipos médicos.
- No use las Touch Pen cerca de equipos de control automático, tales como puertas automáticas, aparatos de alarma de incendios, etc.
Las ondas de radio de las Touch Pen pueden causar interferencia en los equipos de control automático.

- En todo momento, mantenga las Touch Pen a una distancia mayor de 22 cm (9 pulgadas) de un implante de marcapasos o de cualquier equipo médico implantable similar.

Las ondas de radio de las Touch Pen pueden afectar el funcionamiento de marcapasos cardíacos implantables u otros equipos similares.

Ingestión accidental

- No guarde ningún componente de las Touch Pen en lugares que puedan ser alcanzado por niños pequeños.

Existe riesgo de que los niños pequeños puedan tragarse tales piezas por error.

- Si un niño ingiere accidentalmente una de estas piezas, solicite atención médica de inmediato.

Desmontaje

- No desmonte o modifique las Touch Pen.

Temperatura superficial del panel

- La TV puede estar caliente. No la toque continuamente por más de 1 minuto.

Precaución

Batería AAA

- Guarde la batería AAA en lugares fuera del alcance de los niños. Si se traga por accidente provocará efectos adversos en el cuerpo.
 - Si un niño traga dichas partes por accidente, busque consejo médico de inmediato.
- La instalación incorrecta puede provocar fugas en la batería, corrosión y explosión.
 - Reemplace sólo con el mismo tipo o su equivalente.
 - No use la batería recargable (Ni-Cd, etc.).
 - No queme ni rompa la batería.
 - No exponga la batería a calor excesivo, como la luz solar, fuego o algo similar.
 - Asegúrese de tirar la batería correctamente.

Acerca de las Touch Pen

- Maneje con cuidado las Touch Pen y, cuando no las use, manténgalas en el estuche proporcionado.
De lo contrario, podrían dañarse las gafas y la parte de cristal, lo cual podría causar lesiones.
- Siempre mantenga las Touch Pen en un lugar fresco y seco.
Si no lo hace, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No la use continuamente por un extenso periodo de tiempo.
Se recomienda tomar un descanso de 10 a 15 minutos por cada hora.

Caída de TV/rasguño en el panel

- No golpee ni recoja la pantalla de TV con fuerza.
La caída de la TV puede provocar lesiones o rasguños en la pantalla.

DECLARACIÓN DE LA FCC

Este equipo ha sido probado y ha demostrado cumplir con las limitaciones para los dispositivos digitales de la Clase B, de conformidad con el Apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía radioeléctrica, y si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que las interferencias no se produzcan en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de la radio o la televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, al usuario se le recomienda intentar corregir la interferencia tomando una o más de las medidas siguientes:

- Cambie la orientación o el lugar de instalación de la antena.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Consulte al centro de servicio de Panasonic o a un técnico en radio/televisión con experiencia para solicitar su ayuda.

Aviso de la FCC:

Para asegurar el cumplimiento continuo, siga las instrucciones de instalación que se adjuntan y cuando haga conexiones con computadoras o dispositivos periféricos, use solo un cable de interfaz blindado con núcleo de ferrita. Cualquier cambio o modificación que no esté expresamente aprobado por Panasonic Corp. of North America podría anular la autoridad del usuario para operar este dispositivo.

Declaración de conformidad de la FCC

Modelos: TY-TP10U
Responsable: Panasonic Corporation of North America
One Panasonic Way, Secaucus, NJ 07094
Dirección de contacto: Panasonic Consumer Marketing Company of North America
1-877-95-VIERA (958-4372)

email: consumerproducts@panasonic.com

Este dispositivo cumple con la parte 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo puede no causar interferencias negativas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Precauciones de uso

Precauciones durante el visionado

- No use dispositivos que emitan ondas electromagnéticas potentes (como teléfonos móviles o transceptores personales) cerca de las Touch Pen. De tal manera, las Touch Pen podrían funcionar incorrectamente.
- Las Touch Pen no pueden funcionar correctamente a temperaturas altas o bajas. Utilícelas dentro del rango de temperaturas especificadas de uso (👉 página 15).

Para una visualización cómoda

- Deje de utilizar las Touch Pen inmediatamente si nota su piel rara.
En casos excepcionales, la pintura o los materiales usados en las Touch Pen podrían causar una reacción alérgica.
- Deje de usar las Touch Pen inmediatamente si experimenta rojez, dolor o picor en su nariz o sienes.
Un uso prolongado podría causar tales síntomas debido a la presión excesiva, lo que podría provocar al usuario una sensación de malestar.
- El uso en áreas en las que existen señales Bluetooth® de otros dispositivos puede interferir con el funcionamiento de las Touch Pen.

Uso de ondas de radio

Esta unidad utiliza la frecuencia de radio de 2.4 GHz de banda ISM (Bluetooth®). Sin embargo, otros equipos inalámbricos pueden usar la misma frecuencia. Asegúrese de tener en cuenta lo siguiente para evitar la interferencia de las ondas de radio de otros equipos.

■ Restricciones de uso

Solo para uso en su país.

■ Alcance de uso

El alcance de uso tiene un límite aproximado de 3.2 m (10.5 pies). El alcance puede ser menor, dependiendo de la estructura del edificio, del ambiente y de cualquier obstáculo que exista entre el receptor y el transmisor. Dichos obstáculos, tales como las paredes de concreto reforzado y, especialmente, las puertas de metal, obstruyen las señales del transmisor.

■ Interferencia de otros equipos

Cuando la unidad se coloca muy cerca de otros equipos, pueden producirse fallas en el funcionamiento debido a la interferencia de señales de radio. Recomendamos mantener la unidad lo más lejos posible de los siguientes dispositivos:

Los dispositivos Bluetooth® aparte de esta unidad, LAN inalámbrico, hornos de microondas, dispositivos de automatización de oficina, teléfonos inalámbricos y otros dispositivos electrónicos.

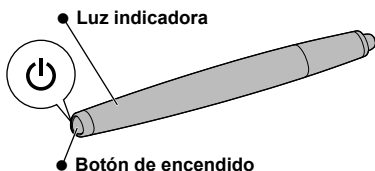
La unidad está diseñada para evitar automáticamente las interferencias de radio de estos dispositivos del hogar. Sin embargo, puede producirse un mal funcionamiento con interferencias de radio.

Accesorios

adaptador Bluetooth	<1> (XXXX)
Batería AAA.....	<1>

● < > indica la cantidad.

Controles de identificación



● Botón de encendido

ON/OFF

Presione el botón de encendido una vez para encender la alimentación. Si presiona el botón aproximadamente 2 segundos o más mientras la alimentación está encendida, ésta se apagará.

This is also used when registering the Touch Pen on the television. For details on registration, refer to the Registration page.

(👉 page 8)

● Luz indicadora

Luces o parpadeos durante el uso o la carga para mostrar el estado de la batería recargable y el registro.

- Se activa durante aproximadamente 2 segundos cuando se enciende, y después parpadea en intervalos aproximados de 2 segundos.

El color es rojo para la operación de la Touch Pen 1 y verde para la operación de la Touch Pen 2.

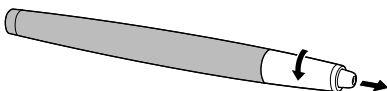
- Parpadea con luz roja y verde alternadamente durante el registro.
- Parpadea con luz roja y verde alternadamente en intervalos aproximados de 2 segundos durante la reconexión.
- Parpadea con luz verde durante aproximadamente 3 segundos cuando se completó el registro o la reconexión.
- Parpadea 5 veces consecutivamente durante el encendido cuando el nivel de batería es bajo.

Inserción de la batería

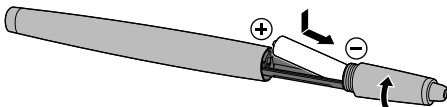
Cuando el nivel de la batería es bajo, la luz indicadora parpadea 5 veces cuando la Touch Pen está encendida.

(Se recomienda reemplazar la batería lo antes posible.)

1. Gire la punta de la Touch Pen para abrir la cubierta.



2. Inserte la batería y gire la punta de la Touch Pen para cerrar la cubierta.



- Cierre la cubierta en forma segura.

Nota

- Use la batería especificada (batería alcalina AAA o batería de manganeso AAA).
- No invierta la polaridad (positiva y negativa) de la batería cuando la inserte.
- Tire la batería usada como un desecho incombustible o de acuerdo con las regulaciones en su área. La cubierta de la batería puede abrirse sólo hasta el punto en donde se coloca la batería. No trate de abrir por la fuerza la cubierta más que eso.

Registro

Registre la Touch Pen cuando la use por primera vez después de la compra.

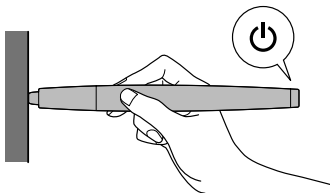
Se requiere el registro cada vez que cambie la TV.

1. Encienda la TV para empezar el registro de la Touch Pen.
 - Para ver cómo iniciar el registro de la Touch Pen, vea las instrucciones de operación de la TV.
2. Presione el botón durante 2 segundos o más, con la Touch Pen apagada. El registro empieza para la Touch Pen con la TV. La luz indicadora parpadea con luz roja y verde alternadamente durante el registro. Coloque la Touch Pen a una distancia no mayor de 50 cm durante el registro.
(No need to press down the power button continuously at the first-time registration after purchase.)
 - The indicator lamp blinks in red and green alternately during registration.
 - Place the Touch Pen within the distance of 50 cm during registration.
3. El registro está completo cuando la luz indicadora parpadea en color verde durante aproximadamente 3 segundos.
 - After registration, when the Touch Pen is turned on near the TV that is already on, it will be automatically reconnected to the TV.

Cómo sostener la Touch Pen

Sostenga la Touch Pen como se muestra en la figura.

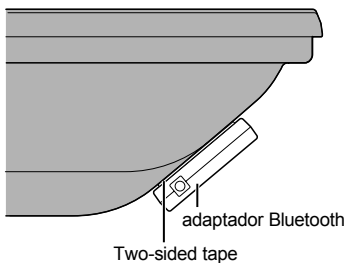
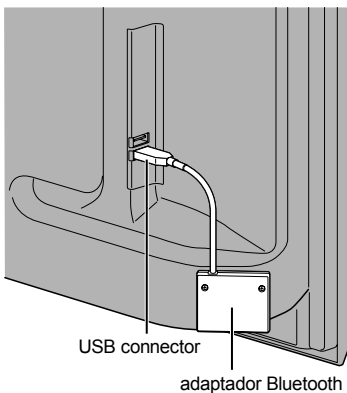
- Sostenga el centro de la Touch Pen.
- Presione la Touch Pen verticalmente en la pantalla de la TV.



Conexión del adaptador Bluetooth

Es necesario conectar el adaptador Bluetooth cuando se usa la Touch Pen con una TV que no está equipada con la función de comunicación Bluetooth®.

1. Inserte el conector del adaptador Bluetooth en la terminal USB de la TV.
2. Use una cinta de doble lado para pegar el adaptador Bluetooth a la posición en la TV que se muestra en la figura.



Almacenamiento y limpieza

- Límpielas usando un paño suave y seco.
- Si limpia las Touch Pen con un paño suave que esté cubierto de polvo o suciedad, puede que las gafas se rayen. Quite todo el polvo que pueda haber en el paño antes de usarlo.
- No use benceno, disolvente o cera en las Touch Pen, de lo contrario podría dañar la pintura.
- No sumerja las Touch Pen en líquidos como agua a la hora de limpiarlas.
- Evite lugares con humedad excesiva o con temperaturas altas cuando almacene las Touch Pen.

Eliminación

En las Touch Pen hay integrada una batería recargable de polímeros de iones de litio. Deséchela de acuerdo con las regulaciones locales.

Cuando vaya a desechar este producto, desmóntelo correctamente siguiendo el procedimiento que se indica en la siguiente página y extraiga la pila recargable interna.



ESPAÑOL

No desmonte este producto.

(continúa al dorso)

Peligro

Puesto que la pila está hecha específicamente para este producto, no la utilice en ningún otro dispositivo.

No cargue la pila que ha extraído.

- No tire la pila al fuego o le aplique calor.
- No atraviese la pila con un clavo, la someta a un impacto, la desmonte o la modifique.
- No deje que los cables toquen cualquier metal o se toquen entre ellos.
- No lleve o guarde la pila con un collar, horquilla de pelo o algo similar.
- No cargue, utilice o deje la pila en un lugar cálido como cerca de una fogata o bajo un fuerte sol.

Si así lo hiciera puede provocar que la pila genere calor, se prenda fuego o se reviente.

Advertencia

No deje la pila que ha extraído, los tornillos ni cualquier otro elemento al alcance de los niños.

Una ingestión accidental de uno de estos elementos puede producir efectos adversos en el cuerpo.

- En el caso que piense que uno de tales elementos se haya ingerido, consulte a un doctor inmediatamente.

En el caso de que se haya salido el fluido de la pila, tome la siguiente medida y no toque el fluido con las manos descubiertas.

Si el fluido entra en un ojo puede provocar la pérdida de visión.

- Lave el ojo inmediatamente con agua, sin frotarlo y luego consulte a un doctor.

Si el fluido toca su cuerpo o la ropa puede provocar una inflamación en la piel o lesiones.

- Lávelo suficientemente con agua limpia y luego consulte a un doctor.

Resolución de problemas/Preguntas y respuestas

Compruebe primero lo siguiente. Si no soluciona el problema, por favor contacte con el establecimiento de compra.

The Touch Pen does not work.

- ▶ Has the Touch Pen been registered to the TV?
- ▶ Is the TV in the Touch Pen mode?

No puede registrar las Touch Pen con el televisor.

- ▶ ¿El televisor es compatible con las Touch Pen?
(👉 página 1)
- ▶ El registro termina en forma automática, aproximadamente 1 minuto después de la operación de registro.
Acerque la Touch Pen a menos de 50 cm de la TV y después regístrela de nuevo. (👉 page 8)

No hay una buena reacción al tocar o dibujar con la Touch Pen.

- ▶ Mantenga la Touch Pen lo más vertical que pueda con respecto a la pantalla.
- ▶ Revise si la punta se presiona cuando la Touch Pen toca la pantalla.
- ▶ Mantenga lo más hacia el centro que sea posible de la Touch Pen.

No se devuelve respuesta al tocar o dibujar con la Touch Pen.

- ▶ ¿Se registraron la TV y la Touch Pen?
→ Si no se han registrado o no está usted seguro, realice el registro.
(👉 P 00)

La luz indicadora no se enciende, ni siquiera si la Touch Pen está encendida.

- ▶ La batería puede estar agotada.
La batería está agotada si la luz indicadora no se enciende, incluso aunque la Touch Pen esté encendida. Reemplace la batería.

Especificaciones

Rango de temperatura de uso

0 °C - 40 °C (32°F - 104°F)

Batería

Al usar batería de manganeso Panasonic AAA: aproximadamente ** horas
Al usar batería alcalina Panasonic AAA: aproximadamente ** horas

Materiales

Cuerpo principal: Resina

Sistema de comunicación

Banda FH-SS (Espectro ensanchado por salto de frecuencia)
de 2.4 GHz

Dimensiones (Almohadilla de la nariz no incluida)

Modelos	TY-TP10U
Anchura	7.56" (186.7 mm)
Altura	0.71" (18.0 mm)
Largura total	0.72" (18.2 mm)
Masa	Approx. 1.07 oz (Approx. 30 g)

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea



Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

La marca Bluetooth® y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Panasonic Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Panasonic Corporation

Web Site : <http://panasonic.net/>

© Panasonic Corporation 2012

Printed in China
S1111-2022